



BETRIEBSANLEITUNG

STIER Neigungsmesser

Artikel-Nr. / N°art.: 904396



09.09.2025



EG-Konformitätserklärung



Der Hersteller,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt:

STIER Neigungsmesser (904396)
EAN: 4260439013965

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

EN 61000-6-3:2007 +A1:2011
EN 61000-6-1:2007

Bei einer eigenmächtigen baulichen Veränderung oder Ergänzung der Produkte kann die Sicherheit in unzulässiger Weise beeinträchtigt werden, sodass die EG-Konformitätserklärung ungültig wird.

Name und Anschrift der bevollmächtigten Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Deutschland

Hinweis: Die oben genannte Person ist zugleich bevollmächtigt, diese Konformitätserklärung im Namen des Herstellers zu unterzeichnen.

Unterschrift:

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "T. Tschötsch".

Berlin, den 09.09.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Geschäftsführer und Gründer



EC declaration of conformity



The manufacturer,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

Declares in sole responsibility that the following product:

**STIER Inclinometer (904396)
EAN: 4260439013965**

to which this statement relates, complies with the following guidelines:

**EN 61000-6-3:2007 +A1:2011
EN 61000-6-1:2007**

In the event of an unauthorized structural change or addition to the products, safety can be impaired in an impermissible way, so that the EC declaration of conformity becomes invalid.

Name and address of the authorised person for the compilation of the technical documentation:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germany

Note: The above-mentioned person is also authorized to sign this declaration of conformity on behalf of the manufacturer.

Signature:

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "TKT", written over a horizontal line.

Berlin, the 09.09.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Managing Director and Founder



Declaración CE de conformidad



El fabricante,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlín

Declara bajo exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:

Inclinómetro STIER (904396)
EAN: 4260439013965

a la que se refiere esta declaración, cumple con las siguientes pautas:

EN 61000-6-3:2007 +A1:2011
EN 61000-6-1:2007

En el caso de un cambio estructural no autorizado o una adición a los productos, la seguridad puede verse afectada de manera inadmisibles, de modo que la declaración CE de conformidad deje de ser válida.

Nombre y dirección de la persona autorizada para la elaboración de la documentación técnica:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Alemania

Nota: La persona mencionada anteriormente también está autorizada a firmar esta declaración de conformidad en nombre del fabricante.

Firma:

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "T. Tschötsch".

Berlin, el 09.09.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Director General y Fundador



Déclaration CE de conformité



Le fabricant,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Déclare en toute responsabilité que le produit suivant :

Inclinomètre STIER (904396)
EAN : 4260439013965

à laquelle se rapporte cette déclaration, respecte les directives suivantes :

EN 61000-6-3:2007 +A1:2011
EN 61000-6-1:2007

En cas de modification structurelle ou d'ajout non autorisé aux produits, la sécurité peut être altérée de manière inacceptable, de sorte que la déclaration CE de conformité devient invalide.

Nom et adresse de la personne habilitée pour l'établissement de la documentation technique :
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Allemagne

Remarque : La personne mentionnée ci-dessus est également autorisée à signer cette déclaration de conformité au nom du fabricant.

Signature:

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "T. Tschötsch".

Berlin, le 09.09.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur général et fondateur



Dichiarazione di conformità CE



Il produttore,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlino

Dichiara in esclusiva responsabilità che il seguente prodotto:

Inclinometro STIER (904396)
EAN: 4260439013965

a cui si riferisce la presente dichiarazione, è conforme alle seguenti linee guida:

EN 61000-6-3:2007 +A1:2011
EN 61000-6-1:2007

In caso di modifica strutturale o aggiunta non autorizzata ai prodotti, la sicurezza può essere compromessa in modo inammissibile, per cui la dichiarazione di conformità CE non è più valida.

Nome e indirizzo della persona autorizzata per la compilazione della documentazione tecnica:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germania

NOTA: La persona sopra menzionata è inoltre autorizzata a firmare la presente dichiarazione di conformità per conto del produttore.

Firma:

Berlin, il 09.09.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, amministratore delegato e fondatore



EG-verklaring van overeenstemming



De fabrikant,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlijn

Verklaart als enige verantwoordelijkheid dat het volgende product:

STIER Hellingsmeter (904396)
EAN: 4260439013965

waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de volgende richtlijnen:

EN 61000-6-3:2007 +A1:2011
EN 61000-6-1:2007

In het geval van een ongeoorloofde structurele verandering of toevoeging aan de producten kan de veiligheid op een ontoelaatbare manier worden aangetast, zodat de EG-verklaring van overeenstemming ongeldig wordt.

Naam en adres van de gemachtigde voor het opstellen van de technische documentatie:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Duitsland

Opmerking: Bovengenoemde persoon is ook bevoegd om deze conformiteitsverklaring namens de fabrikant te ondertekenen.

Handtekening:

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "T. Tschötsch".

Berlin, de 09.09.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur en oprichter



Deklaracja zgodności WE



Producent,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Oświadczam z wyłączną odpowiedzialnością, że następujący produkt:

Inklinometr STIER (904396)
EAN: 4260439013965

do których odnosi się niniejsze stwierdzenie, jest zgodny z następującymi wytycznymi:

EN 61000-6-3:2007 +A1:2011
EN 61000-6-1:2007

W przypadku nieautoryzowanej zmiany konstrukcyjnej lub dodatku do produktów, bezpieczeństwo może zostać naruszone w niedopuszczalny sposób, tak że deklaracja zgodności WE stanie się nieważna.

Nazwa i adres osoby upoważnionej do sporządzania dokumentacji technicznej:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Niemcy

Uwaga: Wyżej wymieniona osoba jest również upoważniona do podpisania niniejszej deklaracji zgodności w imieniu producenta.

Podpis:

Berlin, 09.09.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Dyrektor Zarządzający i Założyciel



EG-försäkran om överensstämmelse



Tillverkaren,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Förklarar på eget ansvar att följande produkt:

STIER Lutningsmätare (904396)
EAN: 4260439013965

som detta uttalande avser, uppfyller följande riktlinjer:

EN 61000-6-3:2007 +A1:2011
SS-EN 61000-6-1:2007

I händelse av en obehörig strukturell förändring eller tillägg till produkterna kan säkerheten försämrats på ett otillåtet sätt, så att EG-försäkran om överensstämmelse blir ogiltig.

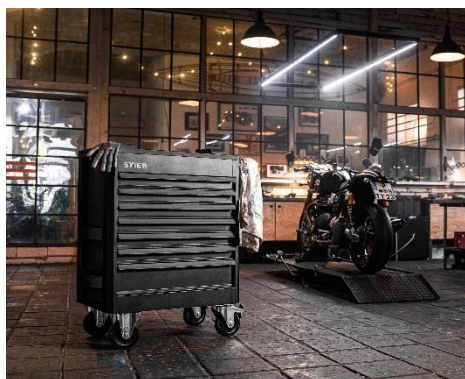
Namn på och adress till den person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Tyskland

Notera: Ovan nämnda person är också behörig att underteckna denna försäkran om överensstämmelse på tillverkarens vägnar.

Underskrift:

Berlin, den 09.09.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, VD och grundare



VORWORT

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

ÜBER DIESE ANLEITUNG

BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN: Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einrichten, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurde.

DANKE, DASS DU DICH FÜR STIER ENTSCIEDEN HAST.



STIER Werkzeug ist langlebig, kraftvoll und widerstandsfähig. Ob Werkstattbedarf, Druckluft- oder Befestigungstechnik, Handwerkzeug oder Materialbearbeitung: Das breite STIER Sortiment bietet für all deine Herausforderungen echte Profi-Qualität.

VIEL ERFOLG BEI DEINEM PROJEKT.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

ENTSORGUNG

Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden.

Ziehen Sie vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in

Betracht. Entfernen Sie alle Betriebsmittel aus dem Produkt (Öl, Kraftstoff). Entnehmen Sie Batterien / Akkus und Lampen / Leuchtmittel vor der Entsorgung aus dem Produkt, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist. Private Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer öffentlichen Sammel- oder Rücknahmestelle in ihrer Nähe abgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen erhalten Sie von der Stadt- oder Kommunalverwaltung. Gewerbliche Endkunden können das Produkt zur Entsorgung an einer der folgenden Stellen abgeben: Hersteller.



RECHTSVORBEHALT

Die STIER Industrial GmbH haftet nicht für den Verlust von Daten auf eingesandten Geräten. Alle Angaben, die als Marken oder Dienstleistungsmarken bekannt sind, sind entsprechend hervorgehoben. Die Benutzung dieser Angaben soll nicht die Validität oder Reputation der Marken oder Dienstleistungsmarken beeinflussen. STIER Industrial GmbH behält sich vor, bei Bedarf Änderungen, Löschungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten durchzuführen. Technische Daten, Spezifikationen und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden und in den Darstellungen vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER und das STIER-Logo sind eingetragene Marken von STIER Industrial GmbH

ONLINEMANUAL

Durch den Scan des folgenden QR-Codes gelangst du zur digitalen Version der Betriebsanleitung. Gib dazu bitte die Herstellernummer (904396) in das Suchfeld ein.



Inhaltsverzeichnis

1	Produktbeschreibung.....	13
2	Allgemeine Information	13
3	Bedienung.....	13

Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

DE

Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Neigungsmessers. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Neigungsmessers sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.



DE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Neigungsmesser aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



1 Produktbeschreibung

	STIER Neigungsmesser (904396)
Auflösung	0.05°
Reproduzierbarkeit	0.05°
Genauigkeit	± 0.02°
Batterie	Standard 9 V (ca. 1 Jahr Lebensdauer)

2 Allgemeine Information

Der Neigungsmesser ist ein Präzisions-instrument für das Messen von Winkeln. Dazu können die vier Flächen des Werkzeugs genutzt werden.

- Jeder beliebige Winkel lässt sich zudem auf Null setzen, sodass es möglich ist, den relativen Winkel zwischen zwei Oberflächen zu messen.

- Mit dem Neigungsmesser kann auch der absolute Winkel zur Horizontalen gemessen werden. Somit ist er auch als tragbare Taschenwasserwaage verwendbar.

3 Bedienung

1. Zur Messung des absoluten Winkels zur Horizontalen die Taste  / ...LEVEL (Wasserwaage) betätigen. In der linken oberen Ecke der Anzeige erscheint „LEVEL“.
2. Zum Messen des relativen Winkels den Neigungsmesser auf dem Arbeitstisch platzieren, die Taste ZERO (Null) betätigen und anschließend den Neigungsmesser auf der zweiten Oberfläche platzieren. Mit dem Neigungsmesser ist die genaue Messung des relativen Winkels zwischen den beiden Oberflächen möglich.
3. Um wieder den absoluten Winkel zur Horizontalen zu messen, die Taste  / ...LEVEL drei Sekunden lang betätigen.
4. Um im Anschluss an das Messen die Einrastfunktion zu aktivieren, die Taste „HOLD“ (Halten) betätigen. Im oberen Bereich der Anzeige wird mittig das Symbol „H“ angezeigt. Um mit der normalen Messung fortzufahren, die Taste „HOLD“ erneut betätigen.
5. Wenn auf der LCD-Anzeige das Symbol  „ “ erscheint bzw. die Anzeige dunkel bleibt, den Batteriedeckel auf der Geräterückseite entfernen und die 9-V-Batterie austauschen.
6. Zum Ausschalten die Taste  / ...LEVEL betätigen. (nach 3-5 Minuten Inaktivität automatisch abgeschaltet)



Dieses Gerät wurde so verpackt, dass es während des Transports geschützt ist. Die Verpackung besteht aus Rohstoffen und kann deshalb recycled werden, oder zu einer Sammelstelle, gebracht werden. Defekte Komponenten müssen als Sonder-müll behandelt; entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

DE

Anmerkung

Die Betriebsanleitung kann sich ohne Ankündigung ändern. Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für den Verlust von Produkten. Der Inhalt dieser Betriebsanleitung kann nicht als Grund dafür verwendet werden, den Neigungsmesser für irgendwelche anderen Anwendungen zu verwenden.



FOREWORD

This original operating manual provides all the necessary knowledge for safe handling and maintaining the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before using the product and then followed. This is the only way to avoid accidents and guarantee the warranty.

ABOUT THIS GUIDE

READ THE OWNER'S MANUAL: Read the instruction manual carefully before setting up, operating, or making any interventions to the product.



GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Full compliance with all safety instructions and information allows for proper use. The manufacturer assumes no liability for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not replace standards or additional regulations (not even statutory) issued for safety reasons.

THANK YOU FOR CHOOSING STIER.

STIER tool is durable, powerful and resistant. Whether workshop supplies, compressed air or fastening technology, hand tools or material processing: the wide **STIER** range offers real professional quality for all your challenges.



GOOD LUCK WITH YOUR PROJECT.

@stier_official

@STIER. Tool

@STIER.Tool

DISPOSAL

This old equipment can be handed in to a disposal point, where it is disposed of in accordance with the national Circular Economy and Waste Act. The device and its accessories are made of a wide variety of materials. Defective components must be treated as hazardous waste and disposed of in accordance with legal requirements.

Before disposing of the product, consider ways to avoid waste (e.g., dispose of functional products or repair) in

Consideration. Remove all equipment from the product (oil, fuel). Remove batteries / rechargeable batteries and lamps / lamps from the product before disposal if this is possible non-destructively. Private end customers can hand in the product for disposal at a public collection or return point in their area. Addresses of suitable collection points can be obtained from the city or local administration. Commercial end customers can hand in the product for disposal at one of the following locations: Manufacturer.



RESERVATION OF RIGHTS

STIER Industrial GmbH is not liable for the loss of data on sent devices. All indications known as trademarks or service marks are highlighted accordingly. The use of this information should not affect the validity or reputation of the trademarks or service marks. STIER Industrial GmbH reserves the right to make changes, deletions or additions to the information or data provided if necessary. Technical data, specifications and appearance are subject to change without notice and may differ in the representations from the actual product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER and the STIER logo are registered trademarks of STIER Industrial GmbH

ONLINE MANUAL

By scanning the following QR code, you will get to the digital version of the operating manual. Please enter the manufacturer number (904396) in the search field.



Table of contents

4	Product	17
5	General information	17
6	Service	17

Safety instructions and markings

Safety instructions and important explanations are marked by the following pictograms:



DANGER

Indicates indications that must be observed precisely in order to rule out a danger to life and limb of persons.



CAUTION

EN

Foreword

This original operating manual provides all the necessary knowledge for the safe handling and maintenance of the full functionality of the inclinometer described. Consequently, all instructions must be read carefully before using the inclinometer and then followed. This is the only way to avoid accidents and guarantee the warranty.

Copyright

The copyright to this operating manual is held by Stier Industrial GmbH. The operating instructions may only be translated, duplicated or passed on to third parties with the written permission of the manufacturer.



EN READ THE INSTRUCTIONS FOR USE Read the instructions carefully before setting up, operating or interacting with the inclinometer.



Marks instructions that must be strictly adhered to in order to rule out injury to persons.



ATTENTION

Marks instructions that must be strictly adhered to in order to prevent material damage and/or destruction.



HINT

Identifies technical or material necessities that require special attention.

4 Product

	STIER Inclinometer (904396)
Resolution	0.05°
Reproducibility	0.05°
Accuracy	± 0.02°
Battery	Standard 9 V (approx. 1 year service life)

5 General information

The inclinometer is a precision instrument for measuring angles. The four surfaces of the tool can be used for this purpose.

- Any angle can also be set to zero, making it possible to measure the relative angle between two surfaces.

- The inclinometer can also be used to measure the absolute angle to the horizontal. Thus, it can also be used as a portable pocket spirit level.

6 Service

- To measure the absolute angle to the horizontal, press the button  ... LEVEL (spirit level). In the upper left corner of the display, "LEVEL" appears.
- To measure the relative angle, place the inclinometer on the work table, press the ZERO button, and then place the inclinometer on the second surface. The inclinometer makes it possible to accurately measure the relative angle between the two surfaces.
- To measure the absolute angle to the horizontal again, press the  ... Press LEVEL for three seconds.
- To activate the snap-in function after measuring, press the "HOLD" button. In the upper area of the display, the symbol "H" is displayed in the middle. To continue with the normal measurement, press the "HOLD" button again.
- If the  appears or the display remains dark, remove the battery cover on the back of the device and replace the 9 V battery.
- To turn it off, press the  ... LEVEL. (automatically switched off after 3-5 minutes of inactivity)



This device has been packaged in such a way that it is protected during transport. The packaging is made of raw materials and can therefore be recycled or taken to a collection point. Defective components must be treated as hazardous waste; dispose of in accordance with the legal requirements.

EN

Note

The operating instructions are subject to change without notice. Our company does not take any responsibility for the loss of products. The contents of this instruction manual cannot be used as a reason to use the inclinometer for any other applications.



PREFACIO

Este manual de instrucciones original proporciona todos los conocimientos necesarios para un manejo seguro y mantener la plena funcionalidad del producto descrito. En consecuencia, todas las instrucciones deben leerse detenidamente antes de usar el producto y luego seguirse. Esta es la única forma de evitar accidentes y garantizar la garantía.

ACERCA DE ESTA GUÍA

LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO: Lea atentamente el manual de instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier intervención en el producto.



INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. El cumplimiento total de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas o reglamentos adicionales (ni siquiera estatutarios) emitidos por razones de seguridad.

GRACIAS POR ELEGIR STIER.



La herramienta STIER es duradera, potente y resistente. Ya sean suministros de taller, aire comprimido o tecnología de fijación, herramientas manuales o procesamiento de materiales: la amplia gama STIER ofrece una verdadera calidad profesional para todos sus desafíos.

BUENA SUERTE CON TU PROYECTO.

@stier_official

@STIER. Herramienta

@STIER.

Herramienta

DISPOSICIÓN

Estos equipos viejos se pueden entregar en un punto de eliminación, donde se eliminan de acuerdo con la Ley Nacional de Economía Circular y Residuos. El dispositivo y sus accesorios están hechos de una amplia variedad de materiales. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse de acuerdo con los requisitos legales.

Antes de desechar el producto, considere formas de evitar el desperdicio (p. ej., deseché productos funcionales o repare) en

Consideración. Retire todo el equipo del producto (aceite, combustible). Retire las pilas/pilas recargables y las lámparas/lámparas del producto antes de desecharlas si es posible de forma no destructiva. Los clientes finales privados pueden entregar el producto para su eliminación en un punto público de recogida o devolución de su zona. Las direcciones de los puntos de recogida adecuados se pueden obtener de la ciudad o de la administración local. Los clientes finales comerciales pueden entregar el producto para su eliminación en una de las siguientes ubicaciones: Fabricante.



RESERVA DE DERECHOS

STIER Industrial GmbH no se hace responsable de la pérdida de datos en los dispositivos enviados. Todas las indicaciones conocidas como marcas comerciales o marcas de servicio se resaltan en consecuencia. El uso de esta información no debe afectar la validez o reputación de las marcas comerciales o marcas de servicio. STIER Industrial GmbH se reserva el derecho de modificar, eliminar o añadir la información o los datos proporcionados si es necesario. Los datos técnicos, las especificaciones y la apariencia están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden diferir en las representaciones del producto real.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER y el logotipo de STIER son marcas registradas de STIER Industrial GmbH

MANUAL EN LÍNEA

Al escanear el siguiente código QR, accederá a la versión digital del manual de instrucciones. Introduzca el número de fabricante (904396) en el campo de búsqueda.



Tabla de contenidos

7	Producto	21
8	Información general.....	21
9	Servicio	21

Instrucciones de seguridad y marcas

Las instrucciones de seguridad y las explicaciones importantes están marcadas con los siguientes pictogramas:



PELIGRO

Indica las indicaciones que deben observarse con precisión para descartar un peligro para la vida y la integridad física de las personas.



CAUTELA

Marca instrucciones que deben cumplirse estrictamente para descartar lesiones a las personas.



ATENCIÓN

Marca las instrucciones que deben cumplirse estrictamente para evitar daños materiales y/o destrucción.



INDIRECTA

Identifica las necesidades técnicas o materiales que requieren una atención especial.

ES

Prefacio

Este manual de instrucciones original proporciona todos los conocimientos necesarios para el manejo seguro y el mantenimiento de la funcionalidad completa del inclinómetro descrito. Por lo tanto, todas las instrucciones deben leerse detenidamente antes de usar el inclinómetro y luego seguirse. Esta es la única forma de evitar accidentes y garantizar la garantía.

Derechos de autor

Los derechos de autor de este manual de instrucciones son propiedad de Stier Industrial GmbH. Las instrucciones de uso solo pueden ser traducidas, duplicadas o transmitidas a terceros con el permiso escrito del fabricante.



ES LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO Lea atentamente las instrucciones antes de configurar, operar o interactuar con el inclinómetro.



7 Producto

	Inclinómetro STIER (904396)
Resolución	0.05°
Reproducibilidad	0.05°
Exactitud	± 0,02°
Batería	Estándar 9 V (aprox. 1 año de vida útil)

8 Información general

El inclinómetro es un instrumento de precisión para medir ángulos. Las cuatro superficies de la herramienta se pueden utilizar para este propósito.

- Cualquier ángulo también se puede establecer en cero, lo que permite medir el ángulo relativo entre dos superficies.

- El inclinómetro también se puede utilizar para medir el ángulo absoluto con respecto a la horizontal. Por lo tanto, también se puede utilizar como un nivel de burbuja de bolsillo portátil.

9 Servicio

1. Para medir el ángulo absoluto con respecto a la horizontal, presione el botón  ... LEVEL (nivel de burbuja). En la esquina superior izquierda de la pantalla, aparece "LEVEL".
2. Para medir el ángulo relativo, coloque el inclinómetro en la mesa de trabajo, presione el botón CERO y luego coloque el inclinómetro en la segunda superficie. El inclinómetro permite medir con precisión el ángulo relativo entre las dos superficies.
3. Para volver a medir el ángulo absoluto con respecto a la horizontal, pulse el botón  ... Presione LEVEL durante tres segundos.
4. Para activar la función de encaje después de medir, presione el botón "HOLD". En la zona superior de la pantalla, se muestra el símbolo "H" en el centro. Para continuar con la medición normal, presione el botón "HOLD" nuevamente.
5. Si el  " o la pantalla permanece oscura, retire la tapa de la batería en la parte posterior del dispositivo y reemplace la batería de 9 V.
6. Para desactivarlo, presione el botón  ... NIVEL. (se apaga automáticamente después de 3-5 minutos de inactividad)



Este dispositivo ha sido empaquetado de tal manera que está protegido durante el transporte. El embalaje está hecho de materias primas y, por lo tanto, se puede reciclar o llevar a un punto de recogida. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos; de acuerdo con los requisitos legales.

ES

Nota

Las instrucciones de funcionamiento están sujetas a cambios sin previo aviso. Nuestra empresa no se hace responsable de la pérdida de productos. El contenido de este manual de instrucciones no se puede utilizar como razón para utilizar el inclinómetro para ninguna otra aplicación.



AVANT-PROPOS

Ce manuel d'utilisation original fournit toutes les connaissances nécessaires pour une manipulation en toute sécurité et le maintien de la pleine fonctionnalité du produit décrit. Par conséquent, toutes les instructions doivent être lues attentivement avant d'utiliser le produit, puis suivies. C'est le seul moyen d'éviter les accidents et de garantir la garantie.

À PROPOS DE CE GUIDE

LIRE LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE : Lisez attentivement le manuel d'instructions avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute intervention sur le produit.



CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Le respect total de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même pas légales) émises pour des raisons de sécurité.

MERCI D'AVOIR CHOISI STIER.



L'**outil STIER** est durable, puissant et résistant. Qu'il s'agisse de fournitures d'atelier, de technologie d'air comprimé ou de fixation, d'outils à main ou de traitement des matériaux : la large gamme STIER offre une véritable qualité professionnelle pour tous vos défis.

BONNE CHANCE DANS VOTRE PROJET.

@stier_official

@STIER. Outil

@STIER.

Outil

DISPOSITION

Ces anciens équipements peuvent être remis à un point d'élimination, où ils sont éliminés conformément à la loi nationale sur l'économie circulaire et les déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans une grande variété de matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux exigences légales.

Avant de jeter le produit, réfléchissez à des moyens d'éviter les déchets (p. ex., éliminer les produits fonctionnels ou les réparer)

Considération. Retirez tous les équipements du produit (huile, carburant). Retirez les piles / piles rechargeables et les lampes / lampes du produit avant de le jeter si cela est possible de manière non destructive. Les clients finaux privés peuvent remettre le produit pour qu'il soit éliminé dans un point de collecte ou de retour public situé dans leur région. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de la ville ou de l'administration locale. Les clients finaux commerciaux peuvent remettre le produit pour élimination à l'un des endroits suivants : Fabricant.



RÉSERVE DE DROITS

STIER Industrial GmbH n'est pas responsable de la perte de données sur les appareils envoyés. Toutes les indications connues sous le nom de marques ou de marques de service sont mises en évidence en conséquence. L'utilisation de ces informations ne doit pas affecter la validité ou la réputation des marques de commerce ou de service. STIER Industrial GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications, des suppressions ou des compléments aux informations ou données fournies si nécessaire. Les données techniques, les spécifications et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et peuvent différer dans les représentations du produit réel.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER et le logo STIER sont des marques déposées de STIER Industrial GmbH

MANUEL EN LIGNE

En scannant le code QR suivant, vous accéderez à la version numérique du manuel d'utilisation. Veuillez saisir le numéro du fabricant (904396) dans le champ de recherche.



Table des matières

10	Produit	25
11	Informations générales	25
12	Service	25

Consignes de sécurité et marquages

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont signalées par les pictogrammes suivants :



DANGER

Indique les indications qui doivent être observées avec précision afin d'écartier la possibilité d'un danger pour la vie et l'intégrité physique des personnes.



PRUDENCE

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'exclure les blessures aux personnes.



ATTENTION

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'éviter les dommages matériels et/ou la destruction.



INDICE

Identifie les nécessités techniques ou matérielles qui nécessitent une attention particulière.

FR

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation original fournit toutes les connaissances nécessaires à la manipulation et à l'entretien en toute sécurité de la fonctionnalité complète de l'inclinomètre décrit. Par conséquent, toutes les instructions doivent être lues attentivement avant d'utiliser l'inclinomètre, puis suivies. C'est le seul moyen d'éviter les accidents et de garantir la garantie.

Copyright

Les droits d'auteur de ce manuel d'utilisation sont détenus par Stier Industrial GmbH. Le mode d'emploi ne peut être traduit, dupliqué ou transmis à des tiers qu'avec l'autorisation écrite du fabricant.



FR LIRE LE MODE D'EMPLOI Lisez attentivement le mode d'emploi avant de configurer, d'utiliser ou d'interagir avec l'inclinomètre.



10 Produit

	Inclinomètre STIER (904396)
Résolution	0.05°
Reproductibilité	0.05°
Exactitude	± 0,02°
Pile	Standard 9 V (durée de vie d'environ 1 an)

11 Informations générales

L'inclinomètre est un instrument de précision pour mesurer les angles. Les quatre surfaces de l'outil peuvent être utilisées à cet effet.

- N'importe quel angle peut également être mis à zéro, ce qui permet de mesurer l'angle relatif entre deux surfaces.

- L'inclinomètre peut également être utilisé pour mesurer l'angle absolu par rapport à l'horizontale. Ainsi, il peut également être utilisé comme niveau à bulle de poche portable.

12 Service

1. Pour mesurer l'angle absolu par rapport à l'horizontale, appuyez sur le bouton  / ... LEVEL (niveau à bulle). Dans le coin supérieur gauche de l'écran, « LEVEL » apparaît.
2. Pour mesurer l'angle relatif, placez l'inclinomètre sur la table de travail, appuyez sur le bouton ZERO, puis placez l'inclinomètre sur la deuxième surface. L'inclinomètre permet de mesurer avec précision l'angle relatif entre les deux surfaces.
3. Pour mesurer à nouveau l'angle absolu par rapport à l'horizontale, appuyez sur la touche  /... Appuyez sur LEVEL pendant trois secondes.
4. Pour activer la fonction d'encliquetage après la mesure, appuyez sur le bouton « HOLD ». Dans la partie supérieure de l'écran, le symbole « H » est affiché au milieu. Pour continuer avec la mesure normale, appuyez à nouveau sur le bouton « HOLD ».
5. Si l'icône  » s'affiche ou l'écran reste sombre, retirez le couvercle de la batterie à l'arrière de l'appareil et remplacez la pile 9 V.
6. Pour le désactiver, appuyez sur la  touche /... NIVEAU. (s'éteint automatiquement après 3 à 5 minutes d'inactivité)



Cet appareil a été emballé de manière à être protégé pendant le transport. L'emballage est composé de matières premières et peut donc être recyclé ou acheminé vers un point de collecte. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux ; éliminer conformément aux exigences légales.

FR

Note

Le mode d'emploi est susceptible d'être modifié sans préavis. Notre société n'assume aucune responsabilité en cas de perte de produits. Le contenu de ce manuel d'instructions ne peut pas être utilisé comme une raison pour utiliser l' inclinomètre pour d'autres applications.



PREFAZIONE

Questo manuale operativo originale fornisce tutte le informazioni necessarie per una manipolazione sicura e il mantenimento della piena funzionalità del prodotto descritto. Di conseguenza, tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima di utilizzare il prodotto e quindi seguite. Questo è l'unico modo per evitare incidenti e garantire la garanzia.

INFORMAZIONI SU QUESTA GUIDA

LEGGERE IL MANUALE D'USO: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di installare, utilizzare o effettuare qualsiasi intervento sul prodotto.



ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Il pieno rispetto di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza ne consente un uso corretto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (nemmeno statutari) emessi per motivi di sicurezza.

GRAZIE PER AVER SCELTO STIER.



L'utensile STIER è durevole, potente e resistente. Che si tratti di forniture per l'officina, aria compressa o tecnologia di fissaggio, utensili manuali o lavorazione dei materiali: l'ampia gamma STIER offre una vera qualità professionale per tutte le vostre sfide.

BUONA FORTUNA CON IL TUO PROGETTO.

@stier_official

@STIER. Strumento

@STIER.

Strumento

DISPOSIZIONE

Questa vecchia attrezzatura può essere consegnata a un punto di smaltimento, dove viene smaltita in conformità con la legge nazionale sull'economia circolare e sui rifiuti. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con un'ampia varietà di materiali. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità con i requisiti di legge.

Prima di smaltire il prodotto, considerare i modi per evitare sprechi (ad es. smaltire prodotti funzionali o riparare) in

Considerazione. Rimuovere tutte le apparecchiature dal prodotto (olio, carburante). Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili e lamps / lamps dal prodotto prima dello smaltimento, se ciò è possibile in modo non distruttivo. I clienti finali privati possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso un punto di raccolta o restituzione pubblico nella loro zona. Gli indirizzi dei punti di raccolta idonei possono essere richiesti alla città o all'amministrazione locale. I clienti finali commerciali possono consegnare il prodotto per lo smaltimento in uno dei seguenti luoghi: Produttore.



RISERVA DI DIRITTI

STIER Industrial GmbH non è responsabile per la perdita di dati sui dispositivi inviati. Tutte le indicazioni note come marchi commerciali o marchi di servizio sono evidenziate di conseguenza. L'uso di queste informazioni non deve pregiudicare la validità o la reputazione dei marchi commerciali o dei marchi di servizio. STIER Industrial GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche, cancellazioni o integrazioni alle informazioni o ai dati forniti, se necessario. I dati tecnici, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono differire nelle rappresentazioni dal prodotto reale.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER e il logo STIER sono marchi registrati di STIER Industrial GmbH

MANUALE ONLINE

Scansionando il seguente codice QR, si accede alla versione digitale delle istruzioni per l'uso. Inserisci il numero del produttore (904396) nel campo di ricerca.



Sommario

13	Prodotto.....	29
14	Generalità	29
15	Servizio.....	29

Istruzioni e contrassegni di sicurezza

Le istruzioni di sicurezza e le spiegazioni importanti sono contrassegnate dai seguenti pittogrammi:


PERICOLO

Indica indicazioni che devono essere osservate con precisione per escludere un pericolo per la vita e l'incolumità fisica delle persone.


CAUTELA

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per escludere lesioni alle persone.


ATTENZIONE

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per evitare danni materiali e/o distruzione.


ALLUDERE

Identifica le necessità tecniche o materiali che richiedono un'attenzione particolare.

IT

Prefazione

Questo manuale d'uso originale fornisce tutte le conoscenze necessarie per la gestione e il mantenimento in sicurezza della piena funzionalità dell'inclinometro descritto. Di conseguenza, tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima di utilizzare l'inclinometro e poi seguite. Questo è l'unico modo per evitare incidenti e garantire la garanzia.

Diritto d'autore

Il copyright di queste istruzioni per l'uso è di proprietà di Stier Industrial GmbH. Le istruzioni per l'uso possono essere tradotte, duplicate o trasmesse a terzi solo con l'autorizzazione scritta del produttore.



IT **LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO** Leggere attentamente le istruzioni prima di installare, utilizzare o interagire con l'inclinometro.



13 Prodotto

	Inclinometro STIER (904396)
Risoluzione	0.05°
Riproducibilità	0.05°
Accuratezza	± 0,02°
Batteria	Standard 9 V (circa 1 anno di durata)

14 Generalità

L'inclinometro è uno strumento di precisione per la misurazione degli angoli. A tale scopo è possibile utilizzare le quattro superfici dell'utensile.

- Qualsiasi angolo può anche essere impostato su zero, rendendo possibile la misurazione dell'angolo relativo tra due superfici.

- L'inclinometro può essere utilizzato anche per misurare l'angolo assoluto rispetto all'orizzontale. Pertanto, può essere utilizzato anche come livella tascabile portatile.

15 Servizio

1. Per misurare l'angolo assoluto rispetto all'orizzontale, premere il pulsante  ... LEVEL (livella a bolla d'aria). Nell'angolo in alto a sinistra del display appare "LEVEL".
2. Per misurare l'angolo relativo, posizionare l'inclinometro sul piano di lavoro, premere il pulsante ZERO, quindi posizionare l'inclinometro sulla seconda superficie. L'inclinometro permette di misurare con precisione l'angolo relativo tra le due superfici.
3. Per misurare nuovamente l'angolo assoluto rispetto all'orizzontale, premere il tasto /... Premere LEVEL per tre secondi.

4. Per attivare la funzione di aggancio dopo la misurazione, premere il pulsante "HOLD". Nella parte superiore del display viene visualizzato il simbolo "H" al centro. Per continuare con la misurazione normale, premere nuovamente il pulsante "HOLD".
5. Se il

Viene visualizzato "  " o il display rimane scuro, rimuovere il coperchio della batteria sul retro del dispositivo e sostituire la batteria da 9 V.

6. Per disattivarlo, premere il tasto /... LIVELLO. (spegnimento automatico dopo 3-5 minuti di inattività)



Questo dispositivo è stato imballato in modo tale da essere protetto durante il trasporto. L'imballaggio è realizzato con materie prime e può quindi essere riciclato o portato in un punto di raccolta. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi; smaltire in conformità con i requisiti di legge.

IT

Nota

Le istruzioni per l'uso sono soggette a modifiche senza preavviso. La nostra azienda non si assume alcuna responsabilità per la perdita dei prodotti. Il contenuto di questo manuale di istruzioni non può essere utilizzato come motivo per utilizzare l' inclinometro per altre applicazioni.



VOORWOORD

Deze originele gebruiksaanwijzing biedt alle benodigde kennis voor een veilige omgang en het behoud van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies zorgvuldig worden gelezen voordat het product wordt gebruikt en vervolgens worden opgevolgd. Dit is de enige manier om ongelukken te voorkomen en de garantie te garanderen.

OVER DEZE GIDS

LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING: Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product instelt, bedient of er ingrepen aan uitvoert.



ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor gebruik om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie maakt correct gebruik mogelijk. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding vervangen echter geen normen of aanvullende voorschriften (zelfs niet wettelijk) die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd.

BEDANKT DAT JE VOOR STIER HEBT GEKOZEN.



STIER-tool is duurzaam, krachtig en resistent. Of het nu gaat om werkplaatsbenodigdheden, perslucht of bevestigingstechniek, handgereedschap of materiaalverwerking: het brede STIER-assortiment biedt echte professionele kwaliteit voor al uw uitdagingen.

VEEL SUCCES MET JE PROJECT.

@stier_official

@STIER. Werktuig

@STIER.

Werktuig

ZIN

Deze oude apparatuur kan worden ingeleverd bij een inzamelpunt, waar het wordt afgevoerd in overeenstemming met de nationale Wet Circulaire Economie en Afvalstoffen. Het apparaat en zijn accessoires zijn gemaakt van een grote verscheidenheid aan materialen. Defecte onderdelen moeten worden behandeld als gevaarlijk afval en worden afgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften.

Voordat u het product weggooit, moet u manieren overwegen om afval te voorkomen (bijv. functionele producten weggooien of repareren) in

Overweging. Verwijder alle apparatuur van het product (olie, brandstof). Verwijder batterijen / oplaadbare batterijen en lampen / lampen uit het product voordat u het weggooit, indien dit mogelijk is, op niet-destructieve wijze. Particuliere eindklanten kunnen het product inleveren voor verwijdering bij een openbaar inzamel- of inleverpunt bij hen in de buurt. Adressen van geschikte inzamelpunten kunnen worden verkregen bij de stad of de lokale overheid. Zakelijke eindklanten kunnen het product inleveren voor verwijdering op een van de volgende locaties: Fabrikant.



VOORBEHOUD VAN RECHTEN

STIER Industrial GmbH is niet aansprakelijk voor het verlies van gegevens op verzonden apparaten. Alle aanduidingen die bekend staan als handelsmerken of dienstmerken worden dienovereenkomstig gemarkeerd. Het gebruik van deze informatie mag geen invloed hebben op de geldigheid of reputatie van de handelsmerken of dienstmerken. STIER Industrial GmbH behoudt zich het recht voor om indien nodig wijzigingen, verwijderingen of aanvullingen aan te brengen in de verstrekte informatie of gegevens. Technische gegevens, specificaties en uiterlijk kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en kunnen in de afbeeldingen afwijken van het daadwerkelijke product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER en het STIER-logo zijn geregistreerde handelsmerken van STIER Industrial GmbH

ONLINE HANDLEIDING

Door de volgende QR-code te scannen, komt u bij de digitale versie van de gebruiksaanwijzing. Voer het fabrikantnummer (904396) in het zoekveld in.



Inhoudsopgave

16	Product	33
17	Algemene informatie	33
18	Dienst.....	33

Veiligheidsinstructies en markeringen

Veiligheidsinstructies en belangrijke uitleg zijn gemarkeerd met de volgende pictogrammen:



GEVAAR

Geeft aanwijzingen aan die precies in acht moeten worden genomen om gevaar voor lijf en leden van personen uit te sluiten.



VOORZICHTIGHEID

Markeer instructies die strikt moeten worden opgevolgd om persoonlijk letsel uit te sluiten.



AANDACHT

Markeer instructies die strikt moeten worden opgevolgd om materiële schade en/of vernieling te voorkomen.



TIP

Identificeert technische of materiële behoeften die speciale aandacht vereisen.

NL

Voorwoord

Deze originele gebruiksaanwijzing biedt alle benodigde kennis voor een veilige hantering en onderhoud van de volledige functionaliteit van de beschreven inclinometer. Daarom moeten alle instructies zorgvuldig worden gelezen voordat de hellingsmeter wordt gebruikt en vervolgens worden opgevolgd. Dit is de enige manier om ongelukken te voorkomen en de garantie te garanderen.

Auteursrecht

Het auteursrecht op deze gebruiksaanwijzing berust bij Stier Industrial GmbH. De gebruiksaanwijzing mag alleen met schriftelijke toestemming van de fabrikant worden vertaald, gedupliceerd of aan derden worden doorgegeven.



NL LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u de hellingsmeter instelt, bedient of ermee werkt.



16 Product

	STIER Hellingsmeter (904396)
Resolutie	0.05°
Reproduceerbaarheid	0.05°
Nauwkeurigheid	± 0,02°
Batterij	Standaard 9 V (ca. 1 jaar levensduur)

17 Algemene informatie

De inclinometer is een precisie-instrument voor het meten van hoeken. De vier oppervlakken van het gereedschap kunnen voor dit doel worden gebruikt.

- Elke hoek kan ook op nul worden gezet, waardoor het mogelijk is om de relatieve hoek tussen twee oppervlakken te meten.

- De inclinometer kan ook worden gebruikt om de absolute hoek ten opzichte van de horizontale lijn te meten. Hij kan dus ook worden gebruikt als draagbare zakwaterpas.

18 Dienst

1. Om de absolute hoek ten opzichte van de horizontale te meten, drukt u op de knop  ... LEVEL (waterpas). In de linkerbovenhoek van het display verschijnt "LEVEL".
2. Om de relatieve hoek te meten, plaatst u de inclinometer op de werktafel, drukt u op de ZERO-knop en plaatst u de inclinometer op het tweede oppervlak. De inclinometer maakt het mogelijk om de relatieve hoek tussen de twee oppervlakken nauwkeurig te meten.
3. Om de absolute hoek ten opzichte van de horizontale opnieuw te meten, drukt u op de  ... Houd LEVEL drie seconden ingedrukt.
4. Om de klikfunctie na het meten te activeren, drukt u op de "HOLD"-knop. In het bovenste gedeelte van het display wordt in het midden het symbool "H" weergegeven. Om door te gaan met de normale meting, drukt u nogmaals op de "HOLD"-knop.
5. Als de  " verschijnt of het display donker blijft, verwijder dan het batterijklepje aan de achterkant van het apparaat en vervang de 9 V-batterij.
6. Om het uit te schakelen, drukt u op de  ... NIVEAU. (schakelt automatisch uit na 3-5 minuten inactiviteit)



Dit apparaat is zo verpakt dat het tijdens het transport beschermd is. De verpakking is gemaakt van grondstoffen en kan dus worden gerecycled of naar een inzamelpunt worden gebracht. Defecte onderdelen moeten worden behandeld als gevaarlijk afval; Afvoeren in overeenstemming met de wettelijke voorschriften.

NL

Notitie

De gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Ons bedrijf neemt geen enkele verantwoordelijkheid voor het verlies van producten. De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan niet worden gebruikt als reden om de inclinometer voor andere toepassingen te gebruiken.



PRZEDMOWA

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera całą niezbędną wiedzę do bezpiecznej obsługi i utrzymania pełnej funkcjonalności opisywanego produktu. W związku z tym przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zagwarantować gwarancję.

O TYM PRZEWODNIKU

PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI: Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed konfiguracją, obsługą lub dokonaniem jakichkolwiek ingerencji w produkt.



OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji bezpieczeństwa pozwala na prawidłowe użytkowanie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani dodatkowych przepisów (nawet ustawowych) wydanych ze względów bezpieczeństwa.

DZIĘKUJEMY ZA WYBRANIE STIERA.



Narzędzie STIER jest trwałe, mocne i odporne. Niezależnie od tego, czy chodzi o zaopatrzenie warsztatu, sprężone powietrze lub technikę mocowania, narzędzia ręczne czy obróbkę materiałów: szeroka gama STIER oferuje prawdziwą profesjonalną jakość dla wszystkich Twoich wyzwań.

POWODZENIA W TWOIM PROJEKCIE.

@stier_official

@STIER. Narzędzie

@STIER.

Narzędzie

DYSPOZYCJI

Ten stary sprzęt można oddać do punktu utylizacji, gdzie jest utylizowany zgodnie z krajową ustawą o gospodarce o obiegu zamkniętym i odpadach. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z szerokiej gamy materiałów. Wadliwe elementy należy traktować jako odpady niebezpieczne i utylizować zgodnie z wymogami prawnymi.

Przed wyrzuceniem produktu należy zastanowić się nad sposobami uniknięcia marnotrawstwa (np. utylizacji sprawnych produktów lub naprawy) w

Rozwaga. Usuń wszystkie urządzenia z produktu (olej, paliwo). Wyjmij baterie / akumulatory i lamps / lamps z produktu przed utylizacją, jeśli jest to możliwe w sposób nieniszczący. Prywatni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w publicznym punkcie zbiórki lub zwrotu w swojej okolicy. Adresy odpowiednich punktów odbioru można uzyskać w urzędzie miejskim lub lokalnym. Komercyjni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w jednym z następujących miejsc: Producent.



ZASTRZEŻENIE PRAW

STIER Industrial GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych na przesłanych urządzeniach. Wszystkie oznaczenia znane jako znaki towarowe lub znaki usługowe są odpowiednio wyróżnione. Wykorzystanie tych informacji nie powinno mieć wpływu na ważność lub renomę znaków towarowych lub znaków usługowych. STIER Industrial GmbH zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian, usunięć lub uzupełnień udostępnionych informacji lub danych, jeśli zajdzie taka potrzeba. Dane techniczne, specyfikacje i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w przedstawieniach od rzeczywistego produktu.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER i logo STIER są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy STIER Industrial GmbH

INSTRUKCJA ONLINE

Skanując poniższy kod QR, przejdziesz do cyfrowej wersji instrukcji obsługi. Wpisz numer producenta (904396) w polu wyszukiwania.



Spis treści

19	Produkt	37
20	Informacje ogólne	37
21	Usługa	37

Instrukcje bezpieczeństwa i oznaczenia

Instrukcje bezpieczeństwa i ważne wyjaśnienia są oznaczone następującymi piktogramami:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje wskazania, których należy dokładnie przestrzegać, aby wykluczyć zagrożenie dla życia i zdrowia osób.



OSTROŻNOŚĆ

Zaznacza instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby wykluczyć obrażenia osób.



UWAGA

Znaki instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby zapobiec uszkodzeniom materialnym i/lub zniszczeniu.



ALUZJA

Identyfikuje potrzeby techniczne lub materialne, które wymagają szczególnej uwagi.

PL

Przedmowa

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera całą niezbędną wiedzę do bezpiecznej obsługi i konserwacji pełnej funkcjonalności opisanego inklinometru. W związku z tym wszystkie instrukcje należy uważnie przeczytać przed użyciem inklinometru, a następnie postępować zgodnie z nimi. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zagwarantować gwarancję.

Prawo autorskie

Prawa autorskie do niniejszej instrukcji obsługi należą do firmy Stier Industrial GmbH. Instrukcja obsługi może być tłumaczona, powielana lub przekazywana osobom trzecim wyłącznie za pisemną zgodą producenta.



PL PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA Przeczytaj uważnie instrukcję przed konfiguracją, obsługą lub interakcją z inklinometrem.



19 Produkt

	Inklinometr STIER (904396)
Rezolucja	0.05°
Odtwarzalności	0.05°
Dokładność	± 0,02°
Bateria	Standardowo 9 V (żywootność ok. 1 rok)

20 Informacje ogólne

Inklinometr jest precyzyjnym przyrządem do pomiaru kątów. Do tego celu można wykorzystać cztery powierzchnie narzędzia.

- Dowolny kąt można również ustawić na zero, co umożliwia pomiar kąta względnego między dwiema powierzchniami.

- Inklinometr może być również używany do pomiaru kąta bezwzględnego do poziomu. Dzięki temu może być również używany jako przenośna poziomica kieszonkowa.

21 Usługa

1. Aby zmierzyć kąt bezwzględny do poziomu, naciśnij przycisk  ... LEVEL (poziomica). W lewym górnym rogu wyświetlacza pojawi się napis "LEVEL".
2. Aby zmierzyć kąt względny, umieść inklinometr na stole roboczym, naciśnij przycisk ZERO, a następnie umieść inklinometr na drugiej powierzchni. Inklinometr umożliwia dokładny pomiar kąta względnego między dwiema powierzchniami.
3. Aby ponownie zmierzyć kąt bezwzględny do poziomu, naciśnij przycisk  ... Naciśnij przycisk LEVEL przez trzy sekundy.
4. Aby aktywować funkcję przystawki po pomiarze, naciśnij przycisk "HOLD". W górnej części wyświetlacza, pośrodku wyświetlany jest symbol "H". Aby kontynuować normalny pomiar, ponownie naciśnij przycisk "HOLD".
5. Jeśli  lub wyświetlacz pozostaje ciemny, zdejmij pokrywę baterii z tyłu urządzenia i wymień baterię 9 V.
6. Aby go wyłączyć, naciśnij przycisk  ... POZIOM. (automatycznie wyłącza się po 3-5 minutach bezczynności)



To urządzenie zostało zapakowane w taki sposób, aby było zabezpieczone na czas transportu. Opakowanie jest wykonane z surowców, dzięki czemu można je poddać recyklingowi lub oddać do punktu zbiórki. Wadliwe elementy muszą być traktowane jako odpady niebezpieczne; Utylizować zgodnie z wymogami prawnymi.

PL

Nuta

Instrukcja obsługi może ulec zmianie bez powiadomienia. Nasza firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za utratę produktów. Treść niniejszej instrukcji obsługi nie może być wykorzystywana jako powód do używania inklinometru do jakiejkolwiek innej działalności.



FÖRORD

Denna originalbruksanvisning ger all nödvändig kunskap för säker hantering och underhåll av den beskrivna produktens fulla funktionalitet. Följaktligen måste alla instruktioner läsas noggrant innan du använder produkten och sedan följas. Detta är det enda sättet att undvika olyckor och garantera garantin.

OM DEN HÄR GUIDEN

LÄS BRUKSANVISNINGEN: Läs bruksanvisningen noggrant innan du installerar, använder eller gör några ingrepp på produkten.



ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Full överensstämmelse med alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare föreskrifter (inte ens lagstadgade) som utfärdats av säkerhetsskäl.

TACK FÖR ATT DU VALDE STIER.

STIER-verktyget är hållbart, kraftfullt och motståndskraftigt. Oavsett om det gäller verkstadsmaterial, trycklufts- eller fästteknik, handverktyg eller materialbearbetning: det breda STIER-sortimentet erbjuder verklig professionell kvalitet för alla dina utmaningar.



LYCKA TILL MED DITT PROJEKT.

@stier_official

@STIER. Verktyg

@STIER.

Verktyg

FÖRFOGANDE

Denna gamla utrustning kan lämnas in till en avfallsstation, där den kasseras i enlighet med den nationella lagen om cirkulär ekonomi och avfall. Enheten och dess tillbehör är gjorda av en mängd olika material. Defekta komponenter måste behandlas som farligt avfall och kasseras i enlighet med lagkrav. Innan du kasserar produkten, överväg sätt att undvika avfall (t.ex. kassera funktionella produkter eller reparera) i

Hänsyn. Ta bort all utrustning från produkten (olja, bränsle). Ta bort batterier / uppladdningsbara batterier och lamps / lamps från produkten innan du kasserar den om detta är möjligt på ett icke-destruktivt sätt. Privata slutkunder kan lämna in produkten för kassering på en offentlig samlings- eller returstation i sitt område. Adresser till lämpliga samlingsställen kan erhållas från staden eller den lokala förvaltningen. Kommersiella slutkunder kan lämna in produkten för kassering på någon av följande platser: Tillverkare.



FÖRBEHÅLL AV RÄTTIGHETER

STIER Industrial GmbH ansvarar inte för förlust av data på skickade enheter. Alla indikationer som kallas varumärken eller servicemärken markeras i enlighet med detta. Användningen av denna information bör inte påverka giltigheten eller ryktet för varumärkena eller servicemärkena. STIER Industrial GmbH förbehåller sig rätten att vid behov göra ändringar, raderingar eller tillägg till den information eller de data som lämnats. Tekniska data, specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande och kan skilja sig i representationerna från den faktiska produkten.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER och STIER-logotypen är registrerade varumärken som tillhör STIER Industrial GmbH

HANDBOK PÅ NÄTET

Genom att skanna följande QR-kod kommer du till den digitala versionen av bruksanvisningen. Ange tillverkarnumret (904396) i sökfältet.



Innehållsförteckning

22	Produkt	41
23	Allmän information	41
24	Tjänst	41

Säkerhetsanvisningar och märkningar

Säkerhetsinstruktioner och viktiga förklaringar är markerade med följande piktogram:



FARA

Indikerar indikationer som måste observeras exakt för att utesluta fara för liv och lem för personer.



FÖRSIKTIGHET

SV

Förord

Denna originalbruksanvisning ger all nödvändig kunskap för säker hantering och underhåll av den beskrivna lutningsmätarens fulla funktionalitet. Följaktligen måste alla instruktioner läsas noggrant innan du använder lutningsmätaren och sedan följas. Detta är det enda sättet att undvika olyckor och garantera garantin.

Upphovsrätt

Upphovsrätten till denna bruksanvisning innehas av Stier Industrial GmbH. Bruksanvisningen får endast översättas, kopieras eller vidarebefordras till tredje part med skriftligt tillstånd från tillverkaren.



SV LÄS BRUKSANVISNINGEN Läs instruktionerna noggrant innan du ställer in, använder eller interagerar med lutningsmätaren.



Markerar instruktioner som måste följas strikt för att utesluta skada på person.



UPPMÄRKSAMHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att förhindra materiell skada och/eller förstörelse.



ANTYDAN

Identifierar tekniska eller materiella nödvändigheter som kräver särskild uppmärksamhet.

22 Produkt

	STIER Lutningsmätare (904396)
Resolution	0.05°
Reproducerbarhet	0.05°
Noggrannhet	± 0,02°
Batteri	Standard 9 V (ca 1 års livslängd)

23 Allmän information

Lutningsmätaren är ett precisionsinstrument för att mäta vinklar. Verktygets fyra ytor kan användas för detta ändamål.

- Vilken vinkel som helst kan också ställas in på noll, vilket gör det möjligt att mäta den relativa vinkeln mellan två ytor.

- Lutningsmätaren kan också användas för att mäta den absoluta vinkeln mot horisontalplanet. Således kan den också användas som ett bärbart vattenpass.

24 Tjänst

1. För att mäta den absoluta vinkeln mot horisontalplanet, tryck på knappen  ... NIVÅ (vattenpass). I det övre vänstra hörnet av displayen visas "LEVEL".
2. För att mäta den relativa vinkeln, placera lutningsmätaren på arbetsbordet, tryck på NOLL-knappen och placera sedan lutningsmätaren på den andra ytan. Lutningsmätaren gör det möjligt att noggrant mäta den relativa vinkeln mellan de två ytorna.
3. För att mäta den absoluta vinkeln mot horisontalplanet igen, tryck på  ... Tryck på LEVEL i tre sekunder.
4. För att aktivera snap-in-funktionen efter mätning, tryck på "HOLD"-knappen. I den övre delen av displayen visas symbolen "H" i mitten. För att fortsätta med den normala mätningen, tryck på "HOLD"-knappen igen.
5. Om den "  " visas eller om displayen förblir mörk, ta bort batteriluckan på baksidan av enheten och byt ut 9 V-batteriet.
6. För att stänga av den, tryck på  ... NIVÅ. (stängs automatiskt av efter 3-5 minuters inaktivitet)



Denna enhet har förpackats på ett sådant sätt att den är skyddad under transport. Förpackningen är gjord av råmaterial och kan därför återvinnas eller lämnas till en insamlingsplats. Defekta komponenter måste behandlas som farligt avfall; Kassera i enlighet med lagkraven.

SV

Not

Bruksanvisningen kan ändras utan föregående meddelande. Vårt företag tar inget ansvar för förlust av produkter. Innehållet i denna bruksanvisning kan inte användas som en anledning att använda lutningsmätaren för andra applikationer.